

curated by ■  
■ vienna

Jacopo Crivelli  
Visconti

AUSGEDACHT. MEINE HERKUNFT HABE  
ICH MIR SELBST



Galerie Martin  
Janda  
The Winter of  
our Discontent

# THE WINTER OF OUR DISCONTENT

*The Winter of our Discontent* [Der Winter unserer Unzufriedenheit] versteht sich als eine idiosynkratische und provokative Ausstellung. Einerseits in Reaktion auf das von Diedrich Diederichsen für *curated by\_vien-na 2016* erdachte allgemeine Konzept, das den Fokus auf die Beziehung zwischen zeitgenössischen Kunstschaffenden und der ödipalen Figur des Vaters (hierin als Inspirationsmodell gemeint) sowie auch darauf legt, wie diese Beziehung häufig „in Hommagen, Referenzen und Reverenzen, Zitaten und Bezugnahmen“ offenbart wird. Andererseits berücksichtigt die Ausstellung die Tatsache, dass wir in dramatischen Zeiten leben: täglich werden wir aufs Neue Zeugen der Flucht von Tausenden, die gezwungen sind, ihre Heimat zu verlassen, um Leid und Tod zu begegnen; wir sehen zu, wie die Natur einem verwundeten Biest gleich zurückschlägt, als Antwort darauf, wie wir sie behandeln; wir sind über die Aufdeckung eines weiteren Korruptionsfalls und des Missbrauchs von öffentlichen Geldern schockiert und fühlen uns gedemütigt ...

Folglich drehen sich die in der Ausstellung gezeigten Werke um die Figur des „negativen Verweises“, indem sie das, was die Kunstschaffenden (hier oft metonymisch mit „das Volk“ gleichgesetzt) verabscheuen, verachten und ablehnen, in den Mittelpunkt der Diskussion stellen. Ob sie sich nun mit ökologischen Desastern, historischen Ereignissen oder Schlagzeilen befassen, den ausgewählten Künstlerinnen und Künstlern mit unterschiedlichem sozialen und politischen Hintergrund ist eine tiefe, kompromisslose Unzufriedenheit gemein. Die ambivalente Herangehensweise von Diederichsens Konzept

im Auge behaltend, ist die wahre Auffassung von „Unzufriedenheit“ hierin in ihrer Doppeldeutigkeit zu verstehen – laut Definition des Merriam-Webster Dictionary – sowohl als „*sense of grievance*“ [gefühlter Missstand] als auch „*restless aspiration for improvement*“ [rastloses Streben nach Verbesserung]. Anders gesagt, sind jene, die das dunkle, kalte und traurige Land des Missstands durchwandern, auch diejenigen, die sich nie zufrieden geben, die nie aufgeben, die immer für eine bessere, gesündere und gerechtere Welt kämpfen werden.

*The Winter of our Discontent* aims at being an idiosyncratic and provocative exhibition. On the one hand, it responds to the general concept drafted by Diedrich Diederichsen for the 2016 edition of *curated by\_vien-na*, which focuses on the relation between contemporary artists and the Oedipal figure of the father (intended here as the inspiring model), and how this relation is often “revealed in homages, references and reverences, quotations and allusions”. On the other hand, the exhibition takes into account the fact that we live in dramatic times; we witness the flight of thousands who are forced to leave their homes to meet suffering and death on a daily basis; we watch nature strike back, like a wounded beast, at the way we treat the earth; we are shocked and humiliated by the disclosure of yet another scheme of corruption and abuse of public money ...

Thus, the works included in the exhibition seek to track down the figure of the "negative reference", by bringing to the core of the discussion what or whom the artists (here, quite often, metonymically identified as "the people") loath, despise and reject. Whether they address ecological disasters, historical events or breaking news, the selected artists, who come from different social and political backgrounds, share a deep-rooted, uncompromising discontent. Following up on the ambivalent approach to Diederichsen's concept, the very notion of "discontent" is here used in its double meaning of both a "sense of grievance" and a "restless aspiration for improvement" (Merriam-Webster). In other words, those who traverse the dark, cold and sad land of grievance are also the ones who are never satisfied, those who will not resign, who will keep on fighting for a better, healthier and more just world.

- Maria Thereza Alves**  
(\*1961, lebt/lives in Berlin)
- Alessandro Balteo-Yazbeck**  
(\*1972, lebt/lives in Berlin)
- Saskia Calderón**  
(\*1981, lebt/lives in Quito)
- Carmela Gross**  
(\*1946, lebt/lives in São Paulo)
- Runo Lagomarsino**  
(\*1977, lebt/lives in São Paulo & Malmö)
- Maria Loboda**  
(\*1979, lebt/lives in Berlin)
- Pedro Neves Marques**  
(\*1984, lebt/lives in Lissabon/Lisbon & New York)
- Ahlam Shibli**  
(\*1970 lebt/lives in Palestina/Palestine)

**Jacopo Crivelli Visconti (\*1973 in Neapel)**  
ist freischaffender Kunstkritiker und Kurator  
mit Lebensmittelpunkt in São Paulo.

Jacopo Crivelli Visconti (\*1973 in Naples,  
Italy) is a freelance critic and curator, based  
in São Paulo.



1—**Maria Thereza Alves**  
Dicionário Krenak–Português  
Português–Krenak, 2014  
Buch in Holzrahmen mit  
Zahlenschloss/Book in wood  
frame with number-lock  
37 x 33 x 8,5 cm  
Foto/Photo Nick Ash

2—**Alessandro Balteo-Yazbeck**  
in Zusammenarbeit mit/in collaboration  
with **Jan Balteo-Yabur**  
Cool Sculpture (Flor Concreta) from the  
series Dad, I want to help you to make a  
little bit of money), 2014–2015  
11 x 10,5 x 4 cm  
Foto/Photo def image

3—**Carmela Gross**  
Die Statisten, 2016  
Installation (Detail/detail)  
Courtesy die Künstlerin/the artist &  
Galeria Vermelho, São Paulo

4—**Maria Loboda**  
A guide to insults  
and misanthropy, 2006  
Installation (Detail/detail),  
Ludlow 38, New York  
Courtesy Maisterravalbuena  
& die Künstlerin/the artist



2



3



4



5

**5—Saskia Calderón**  
 Coros de la Selva/Chorus  
 of the Jungle, 2015  
 Notenblatt (Detail)/Musical  
 score (detail)  
 Audio, 15 min, Loop  
 Courtesy die Künstlerin/  
 the artist

**6—Pedro Neves Marques**  
 Linnaeus and the Terminator  
 Seed, 2016  
 Videostill/Video still  
 Courtesy der Künstler/the artist

**7—Ahlam Shibli**  
 Ohne Titel/Untitled (Arab  
 al-Sbaih no. 35), Jordan, 2007  
 Silber Gelatine-Print/gelatine  
 silver print  
 57,7 x 38 cm  
 Courtesy die Künstlerin/  
 the artist  
 Copyright Ahlam Shibli

**8—Runo Lagomarsino**  
 More delicate than the  
 historians' are the map-makers'  
 colors, 2012–2013  
 Video HD, 6:18 min  
 Foto/Photo Carla Zaccagnini

**9—Ahlam Shibli**  
 Ohne Titel/Untitled (Arab  
 al-Sbaih no. 29), Jordan, 2007  
 Silber Gelatin-Print/gelatine  
 silver print  
 57,7 x 38 cm  
 Courtesy die Künstlerin/  
 the artist  
 Copyright Ahlam Shibli



7



6



8



9

